



DE ZUID-AFRIKAAN VERENIGD MET ONS LAND

UNION-CASTLE LIJN
MAILSTOOMBOOTTEN NAAR SOUTHAMPTON, AANLEGGEN TE MADRASA.
TUSCHENBOOTTEN EN EXTRA BOOTTEN NAAR Londen.
Union-Castle Mail Stoomvaart Maatschappij Bpkt.
DONALD CURRIE & Co., Bestuurders.

DEEL 74.—No. 7,212.

KAAPSTAD, ZATERDAG, 20 SEPTEMBER, 1902.

[Dit blad verschijnt driemaal per week: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag. Intekeningsprijs per jaar £1 6s., posttijd ingesloten vooruit betaald.]

DOODBERICHT.

OVERLEDEN aan zijne woning te Riebeeck West, op Maandag, 8 dezer, NICHOLAS EVERHARDUS MOSTERT, oud 66 jaren 9 maanden. Zijn lijden gedurende de laatste zes maanden aan inwendige kanker was smartelijk, maar hij was sterk stil en tevreden, met de hoop op een beter leven. De Heer heeft gegeven, de Heer heeft genomen. Zijn naam zij gebeden. De beoefde Weduwe, G. MOSTERT, geb. Smuts, Riebeeck West, 15 September, 1902.

Malmesbury Executieve Kamer en Voogdij en Brand Assurantie Maatschappij.

Publieke Verkoop

Den Boedel van wijlen den heer WILLEM JOHANNES BASSON. De Executoren Testamentair in bovengemelden Boedel zullen publiek doen verkoopen op

DONDERDAG, 6 SEPTEMBER, e.k. ter plaatse ZWARTWATER, afdeling van MALMESBURY, de volgende

Losse Goederen:

8 Koeien met Kalvers, 5 Koeien (die binnen kort zullen kalven), 4 Koeien, 2 Kalvers, twee jaren oud, 6 Kalvers, een jaar oud, 12 Jonge Osses, 2 en 3 jaren oud, 4 Vaarzen, 2 jaren oud, 1 Merrie en Veulen, 1 Hengst, 3 jaren oud, 1 Kar en Rijpaard, 3 Varkens, 10 Schapen, 20 Bokken, 1 Open Kar, 1 Kap Kar, 2 paar achter Tuigen, Assortiment Huisraad.

Voor rekening van den heer NICHOLAS BASSON zullen opgeveild worden, 30 trek Osses, 2 tot 3 jaren oud, 1 Bruin Merrie Paard, en wat verder zal worden aangeboden.

J. N. E. VERCEIL, H. Z. Wd. Secretaris, J. W. MOORREES, Jr. & Co., Afslagers, Malmesbury, 16 September, 1902.

Publieke Verkoop van Kostbaar Huisraad en Onbebouwde Erven aan de Paarl.

DE Ondergetekenden met instructies begunstigd door den heer SCHALK W. J. v. N. MEKWE, zullen ter publieke veiling verkoopen, aan zijne Woning in Mulderstraat,

Op Dinsdag, 23 Sept. aanst.:

1. HUISRAAD, bestaande uit Telescoop Tafel, Schilderij, Dienervogel, Stijlen, Fancy Tafels en Stoelen (Zitkamer), 1 gewijde Piano (nieuw), Tapijten, enz. Voorts: Slaapkamer Meubelen, zoo als 1 Slaapkamer Set (kompleet), Kleedkast, Wasch- en Kleedtafels, enz. Keukengereedschap, zoals Kombustafel, Pottenbank, Potten, Pannen, enz., te veel om te melden. Handzame 1 Spider met Tuig en twee paar Voerriemen.

2. De volgende Kostbare Onbebouwde Erven: Twee ERVEN, zijnde gedeelte van Bechel, gelegen naast het nieuwe woonhuis van den heer J. C. Dreyer. Vier ERVEN, zijnde gedeelte van het Eigendom van den heer D. F. N. Mostert aangelegd, aan de Molendijk gelegen. Wegens goede ligging en prachtig uitzicht, zijn deze Erven uitzonderlijk geschikt voor Bouwgrond, en daar een liberale gedeelte van de Koopschat op verband kan blijven, heeft deze Verkoop een goede kans aan.

De Verkoop begint om 10 uur v.m. De Erven worden precies om 11 uur opgeveild.

S. W. J. VAN DER MERWE, Jr. J. S. MARAIS, & CO. Afslagers.

BEZOEK SAMUEL ZACKON'S BEZIGHEID

20 en 22, DARLING STRAAT, KAAPSTAD. VOOR alle soorten van Mans en Kinder Kleederen: Hemden, Hoeden, Stelvans, en Schoenen, enz. Alles van de beste kwaliteit en voor de goedkoopste prijzen.

VERGET NIET SAMUEL ZACKON, 20 en 22 Darling Straat, REGT TEGEN OVER DE PERAADE.

Publieke Verkoop — VAN — ERVEN, — OP DE — Plaats "Augsburg," gelegen aan het Dorp Clanwilliam.

DE ONDERGETEKENDE ZAL OP
Vrijdag en Zaterdag, 17 en 18 Oct., 1902,

Bij het "AUGSBURG HOTEL," per Publieke Veiling doen verkoopen, 175 Bouw-ERVEN, insluitende het "Hotel" en andere Erven, waarop Gebouwen alreeds staan, gelegen op zijne Plaats "Augsburg," naast aan het Dorp Clanwilliam, aan de overzijde van de Jan Dissels Rivier, langs de Hoofdwegen loopend naar Calvinia en Van Rhynsdorp, en rondom het welbekende "Augsburg Hotel."

De ligging van de Erven is de natuurlijke uitbreiding van het Dorp Clanwilliam, en het aanbieden ten verkoop voorziet in een lang-gevoeld eisch voor ruimte, voor het uitbreiden van het Dorp, en het oprichten van Bezigheidsgebouwen en Woonhuizen.

De Erven zijn zoo gelegen, dat zij bijzonder geschikt zijn voor menschen, die voor nachtmaaltijden en andere gelegenheden, wanneer zij het dorp moeten bezoeken, een huis daarop willen bouwen, en voor wie de onbelemmerde ruimte, tusschen de hoofdwegen en de Jan Dissels Rivier voor het loslaten van hun trek Vee een voorrecht is, dat alreeds zooveel waard is als een Woonerf.

De Waterloop, loopende over de plaats Augsburg aan de eene zijde, en de Jan Dissels Rivier aan de andere zijde, verschaft volop water voor alle doeleinden. Volgens gedane opmetingen kan het water van de voor zóó hoog geleid worden, dat elk huis zijn water, met pijpen aangelegd kan krijgen. Elk Erf zal gerechtigd zijn, om eene genoegzame hoeveelheid water uit de waterloop voor huishoudelijke doeleinden te krijgen maar na verloop van tijd zal er meer water wezen, dan door den eigenaar op eenige andere wijze gebruikt kan worden.

Het Erf met het "Augsburg Hotel" erop, dat alreeds een bezigheids centrum is, aan alle reizigers bekend, waar een dubbel verdieping Hotel met Eetkamer, Zitkamer, 12 Slaapkamers, Biljardkamer, Bar, tallen, enz., en Winkelbezigheid thans gedreven wordt, heeft geen aanbeveling noodig en zal op Vrijdag namiddag ten drie (3) ure opgeveild worden, wanneer alsdan koopers een kans zullen krijgen om in een alreeds gemaakte bezigheid te stappen.

Indien het Hotel verkocht wordt zal de Winkelvoorraad bestaande uit negotie van allerlei aard, van een naald tot een anker, verkocht worden. Voor verdere bijzonderheden zie het schetsplan van de erven, verkrijgbaar bij den heer P. A. Brand, Clanwilliam, of bij den ondergetekende "The Alocs," Wijnberg.

D. J. A. VAN ZYL, P. ALBERT BRAND, AFSLAGER.

250 Vette Kapater Bokken, 200 do Afrikaander Schapen, 10 Flink Paarden,

ZULLEN publiek worden verkocht aan 't Beston Hotel, op Dinsdag, den 23sten September, ten 10 uur, voor rekening van den heer D. P. DU PLESSIS. Ze zijn in Extra Conditie.

J. J. HOFMEYER & ZON, Afslagers.

GENTRALE ZUID AFRIKAANSCH SPORWEGEN

VERMINDERDE SPORWEG TARIEF

Landbouw Machinerie en Gereedschap, Omheiningen, Aardappel, Moeren, Zaad Haver, en andere Landbouw Zaden.

Op en van Maandag, 15 September, 1902, tot 31 Augustus, 1904, zullen de volgende verminderingen in de tarieven voor plaatselijk vervoer van goederen, in de Transvaal en Oranje Rivier Kolonie in werking wezen:—

TRANSVAAL:

Landbouw Machinerie en Gereedschap ...	INGEVOERD EN ZUID AFRIKAANSCH.
Omheiningen Materiaal ...	als beneden omschreven ... 20 per cent onder tegenwoordige tarieven.
Zaad voor den Landbouw 20 per cent onder tegenwoordige tarieven.

ORANJE RIVIER KOLONIE:

Landbouw Machinerie en Gereedschap ...	INGEVOERD EN ZUID AFRIKAANSCH.
(behalve Ploegen en Deelen van Ploegen als beneden omschreven) ...	Van tegenwoordige Tarieven. 20 per cent.
Ploegen in patten, vaten of kasten, en ...	5 per cent.
Ploeg Deelen ...	5 " "
Zaad (Hooi en Lucerne) ...	15 " "
Zaad niet anders omschreven ...	30 " "

Om van het verminderde tarief gebruik te maken in het geval van Aardappel Moeren en Zaad voor den Landbouw, moeten verzenders aan het Spoorweg Departement, bij de Statie van verzending, een verklaring indienen ten effekte dat de v. zending bona fide voor ZAAD zal gebruikt worden, anders zal het VOLLE TARIEF gevraagd worden. Verdere bijzonderheden kunnen van den naasteu Station Chief verkregen worden.

T. R. PRICE, Algemeene Bestierder.

JOHANNESBURG, 4 September, 1902.

Richmond Handels Maatschappij, Beperkt.

APPLICATIES voor de betrekking van Bestierder van de bovengenoemde Maatschappij zullen worden ingewacht tot op den 10den October, 1902, vergezeld van Getuigschriften van bekwaamheid en ondervinding. Securiiteit wordt vereischt.

Alsook, applicaties voor de betrekking van Secretaris en Boekhouder, vergezeld van Getuigschriften van bekwaamheid en ondervinding. Securiiteit wordt vereischt.

Applicanten moeten op de Envelope merken "Applicatie voor Bestierder of Secretaris." Adres, Z. B. JANSEN, Secretaris, Richmond H. Maatschappij, Richmond, 9 September, 1902.

A. SPOLANDER & CO.,

GEVESTIGD 58 JAREN, Chronometer-, Horloge- en Klokmakers. Vertrokken naar 6 Solomon's Gebouwen tegenover "The White House" aan de Langestraat zijde.

Gouden en Zilveren Horloges in voorraad gehouden. BENOODIGD, EN Onderwijzers, voor de Derde Klas Publieke School te Roodetaalbosch, via Cradock, die onder oorlogs-omstandigheden gesloten werd. Salaris £45 per jaar, Vrije Logies en Inwoning. Applicaties te worden gezonden aan den Heer G. L. BOTHA, van Roodetaalbosch, van wien verdere informatie kan bekomen worden.

28sten Augustus, 1902.

BENOODIGD

VOOR 't volgende Kwartaal, een Geaccrediteerde Onderwijzer voor een Private Boerenschool, met uiterst 10 leerlingen. Kennis van 't Hollandsch noodig. £80 p.a. en vrij logies. Applicaties, met aanbevelingen, worden ontvangen tot 29 September.

A. J. PEPLER, V.D.M. Molteno.

BENOODIGD

VOOR 't volgende Kwartaal, een Geaccrediteerde Onderwijzer voor een Private Boerenschool, met uiterst 10 leerlingen. Kennis van 't Hollandsch noodig. £80 p.a. en vrij logies. Applicaties, met aanbevelingen, worden ontvangen tot 29 September.

A. J. PEPLER, V.D.M. Molteno.

BENOODIGD

VOOR 't volgende Kwartaal, een Geaccrediteerde Onderwijzer voor een Private Boerenschool, met uiterst 10 leerlingen. Kennis van 't Hollandsch noodig. £80 p.a. en vrij logies. Applicaties, met aanbevelingen, worden ontvangen tot 29 September.

A. J. PEPLER, V.D.M. Molteno.

BENOODIGD

VAN 1 October, een Boekhouder voor een Winkel te Calvinia. Applicaties met certificaten moeten ingezonden worden aan W. S. Truter, Bain Straat, Wellington, tot Maandag, 22sten dezer.

Kompaarsen, Enkele, 2/6, Dubbele, 5/.

Bij 64, STRANDSTRAAT, JULIUS HORN & Co., KAAPSTAD.

Afdelingsraad Prins Albert

HEFFING VAN WEGBELASTING.

Hiermede geschiedt kennisgeving in termen van Sectie 25 van Akte No 40 van 1889, dat een speciale vergadering van den Afdelingsraad van Prins Albert in de Hofzaal te Prins Albert op VRIJDAG 10 October, 1902, 's morgens ten 10 ure zal gehouden worden met het doel van een wegbelasting op te leggen en te heffen op alle vaste Eigendommen, gelegen in de Afdeling van Prins Albert, daaraan onderhevig, voor de diensten van het jaar 1902—1903.

Op last, P. D. DE WET, Secretaris.

Afdelingsraad Kantoor, Prins Albert, 15 September, 1902.

KENNISGEVING.

DE heer H. J. v. d. WESTHUIZEN, vroeger eigenaar van het Logies Huis in Braamfontein, wensch in kennis te stellen dat hij Blake's Logies Huis te Somerset Strand gaat overnemen op den 1sten van November, 1902.

GEBROEDERS OLIVIER, Bus 371, Johannesburg.

Markt Agenten. Eenige Vruchten of Produkten aan ons toevertrouwd zullen onze beste attentie ontvangen.

DADELJKE AFREKENING.

BELANGRIJKE VERKOOPING

Welgeteelde Koeien, Vaarzen, Bullen, Paarden en Varkens,

"BAMBOESVLEI," WYNBERG.

De ondergetekenden, behoorlijk gelast door den heer L. GAMBLE die op vertrek naar het Noorden Staat, zullen op de plaats Bamboesvlei, Wetton-road, Wynberg,

Op Woensdag, 24sten dezer, om 10.30 v.m.

DE VOLGENDE VERKOOPEN:—

20 Welgeteelde Koeien in melk en met kalf (Friesland, Jersey en Kerry rassen), 25 Uitgezochte Vaarzen, 1 tot 3 jaar oud, 2 Lincoln Rode Korte Hoorn Bullen met stamboom, 1 en 2 jaren oud, 1 Lincoln Rode Korte Hoorn Vaars met stamboom, 3 jaren oud, 2 Devonshire Bullen met stamboom, 1 jaar oud, 1 Friesland Bul, 2 jaar oud met stamboom, 120 Oprecht geteelde Beeren en Zogen, 12 dienstbare Kar- en Rijpaarden.

Bovengenoemde zijn in goede ponditie, en de eigenaar doet afstand van hen enkel omdat hij naar andere deelen gaat. Hier is dus een kans voor hen die opraecht vee willen bekomen.

J. J. HOFMEYER & Zoon, Afslagers.

Malmesbury Executieve Kamer en Voogdij en Brand assurantie Maatschappij.

Publieke Verkoop van ERVEN

te "HOOKRAAL," nabij Moorreesburg Statie, Afdeling van Malmesbury, op Woensdag, 1 October 1902, ter Plaats "HOOKRAAL," TEN HALF ELF URE DES MORGENS.

DE heer JAN J. HOFFMAN, voornemens zijnde een Dorp uit te leggen op d. Plaats "Hookraal," zal Publiek doen Verkoopen: Circa 550 Kostbare Erven, gelegen vijf minuten van de Moorreesburg Statie, en aan beide zijden van den Publieken Wagenweg en Spoorweg naar Piquetberg.

Op gezegde Erven is volop Water te krijgen, en zij zijn zeer geschikt voor Tuin en Bouwgrond, alsook uitzonderlijk geschikt voor Handelstand. Deze is de eenigste kans voor verzekering van Grond in de nabijheid van den Spoorweg, gelegen in een Beroemd Graan-producerend District.

Baksteen en Klippen voor Bonwdoeleinden kunnen van den Verkoop verkregen worden tegen billijke termen. Verdere bijzonderheden met plan van Erven zullen later verschijnen.

J. N. E. VERCEIL, H. Z. Wd. Secretaris.

J. W. MOORREES, Jr., & CO., Vendu-Afslagers.

Malmesbury, 8 September, 1902.

GOUDMIJN IN DE MARKT.

Publieke Verkoop te Biesjespoort, Afd. Victoria West, Op ZATERDAG, 4 October, 1902, om 10 uur 's Morgens.

De Ondergetekenden, behoorlijk gelast, zullen Publiek Verkoopen:—

I.—Voor rekening van den Boedel van wijlen W. H. M. A. KEMPN, ZONDER RESERVE, die welbekende en veel gevraagde Plaats "IJZERVARKPOORT," tezamen met een gedeelte van de Plaats "Biesjeskuijen," groot in het geheel om 8,100 Morgen. Onder andere zijn er 3 Woonhuizen en vele Buitenhuisen, 3 Fonteynen, Zeven Dammen, en Zaailand opbrengende minstens 100 Mudden Graan. Dit Eigendom is zeer wel bekend als een der besten in deze afdeling, en is slechts 6 mijlen van het Nieuwe Dorp Loxton, en aan den Hoofdweg tusschen Victoria West en Loxton.

II.—Voor rekening van den heer ROBERT SPEIRS: (a) Die beroemde Erfpacht Plaats "BIJESJESPOORT," gelegen een paar minuten rijdens van het Dorp Loxton, en groot 5,044 Morgen en 527 Vierkante Roeden. De heer SPEIRS heeft duizenden ponden gespendeerd in verbeteringen op dit Eigendom, waaraan onder andere zijn, 2 eerste-klas Woonhuizen, in goede orde, 5 Buitengebouwen, 2 Stallen, en met 700 vee ijeren pijp, een groote Zaailand, een Tuin met keurige Vruchtboomen, Wijngaard en Lucerne Landen, enz. (b) De Erfpacht Plaats genaamd "SIVERY HOME," grenzende aan den Dorpsgrond van Loxton, groot 5,089 Morgen en 290 Vierkante Roeden, met een gade Woonhuis, 4 Sterke Potten, Dam, Tuin, Boomgaard, enz., enz. (c) Omtrent 2,300 Schapen en Bokken, Bastaards en Afrikaanders, en veel Boerderijgereedschap. TERMEN GEMAKKELIJK.

Victoria West, 1 September, 1902.

Probart, Closte & Kempen, Afslagers.

VAN DER BYL & CO.

Nos. 4, 6, 8 & 10, Riebeeck Straat, (QUIT LAGER ST. GEORGE'S STRAAT).

De Ondergetekenden bieden thans te koop aan tegen de laagste marktprijzen, KOFFIE (Rio en Java), SUIKER (Mauritius), RIJST, WOL- EN GRAANZAKKEN, ZEP, KAARZEN, enz. en SMEEB- WAREN van alle soorten.

VOORTS: ALGEMEENE HANDELSWAAR, zoals Kleerage, Fancy Tabbert, Goed, Linnen, Hemdstof, Wollen Stoffen, Stelvans en Schoenen Hoeden, enz.

STEEN-, HOUT-, en IJZERWAAR, Cement, P. P. Plank n, Galvanisch IJzer en alle soorten Bouwmateriaal, zoals Deuren, Vensters, Olie, Verf, Vernis, enz.

FEVENS IJzeren Staven, Assen, Waggen- en Kar Spaken, Naven, Pompen, Graven, Oogjes Draad, Omheiningen en Doordraad. EEN GROOTE VERScheidenheid van LEDIKANTEN en Huisraad IJzerwaer.

Alle soorten producten tegen de hoogste marktprijzen gekocht.

VAN DER BYL & CO.

KENNISGEVING.

DE Heeren G. D. OLIVIERA en F. VAN DE SANDT ONTVLIEVES nemen de vrijheid hun Vrienden en het Publiek kennis te geven dat zij een vennootschap hebben gevormd als

D'Oliveira en Centlivres, PROCUREURS, NOTARISSEN, — EN —

Transport-Uitmakers KANTOOR, 7 en 11 (Eerste Verdieping) SPANNAK GEBOUWEN, St. Georgesstraat, Kaapstad.

GEVRAAGD

EN Onderwijzers, ongetuurd, met de nodige bekwaamheid voor onderwijs in 't Hollandsch en Engelsch aan zes jonge kinderen. Muziek en Handwerk vereischt voor drie kinderen. Bijzondere den bij

M. J. LOMBAARD, Miford Park, P. K. Riebeeck Oost.

GENEESKUNDIG.

EN bekwame Arts wordt gevraagd voor het Dorp en District van Alexandria. Inkom van minstens £400 gewaarborgd voor het eerste jaar. Aan den houder van sterken drank zal de voorkeur worden gegeven. Doe aanzoek bij den heer

H. C. B. FICK, Jr. "De Post" Alexandria.

TENDERS

WORDEN gevraagd door den ondergetekende tot 1 October, 1902, voor het leveren van Bouwmateriaal en het Bouwen en vo'toogen van een Woonhuis, Buitengebouwen en onderaardsche Water Tank, op het dorp Moorreesburg, volgens plannen en specificaties, die ter inzage liggen bij den heer H. A. Rust, bij wien ook verdere inlichtingen kunnen verkregen worden.

Tendersaars moeten twee eor den ondergetekende goedgekeurde borgen geven.

De laagste of eenige tender zal niet noodwendig aangenomen worden.

H. A. RUST. Moorreesburg, 12 Sept., 1902.

Amerikaansche Pateete Eijkisten, Worstdarmen.

ALLE SOORTEN VAN Bij 64, STRANDSTRAAT, JULIUS HORN & Co., KAAPSTAD.

Wasserfall & Hardick, BEGRAFENISSEN BEZORERS.

17, DORPSTRAAT, KAAPSTAD, Centraal Kantoor: BURBANKSTRAAT.

Begravingen worden naar eenige Begravingen in de Stad of Buiten de kortere kennisgeving en onder de billijke voorwaarden.

Klare Oodkisten altijd voorhanden

DE AFRIKAANSCH RIJWIEL - BEZIGHEID, WELLINGTON

DE Eigenaar van deze alom bekende, laagstevorige Rijwiel Bezigheid, vormt nog steeds in de behoefte zijner klanten een VERTROUWBAAR RIJWIEL bezigen willen tegen een billijken prijs. Halfrijwiel altijd voorhanden. De voorraat "GREY-HOUD" Rijwiel worden nog steeds hier in de bezigheid gekocht van de allerbeste partijen en volgens order. Zij zijn in 't woord "EERSTE KLAS" en waartij vertrouwbaar en nette Rijwiel.

Prijzen op aanvraag. Alle reparatiewerk aan Rijwiel, Gevoeren, Sloten, Air Guns, enz., wordt uitgeroed door een Eerste Klas Engineer, alle werk gewaarborgd—en prijzen zeer billijk.

Altijd voorhanden: Alle Rijwiel, Bepoedigd, heden—Dunlop Banden, enz. Frachtige Duitse Pianos en Orgels altijd voorhanden.

Prijzen op aanvraag. LET OP HET ADRES: DIRK I. DE VILLIERS, Markt Plein, Wellington.

DE ZUID AFRIKAANSCHE Manden Fabrik, LELIESTRAAT, zijstraat van Parliemstraat.



PUBLIEKE VERKOOPING - VAN - 60 Uitgezochte Ruinpaarden en Merries.

Gemelde PAARDEN zullen Publiek worden Verkoocht aan KLAPMUTS STATIE, Op MAANDAG, 22 Sept., aanst.

William Miller en Co BENOODIGD ONDERWIJZERESSEN voor de Ned. Genef, Zending Scholen te Zeepunt Hanoverstraat en Rogze Baai.

D. J. DE VILLIERS, Sect. School Com, Bureau St., Kaapstad, 18 September, 1902.

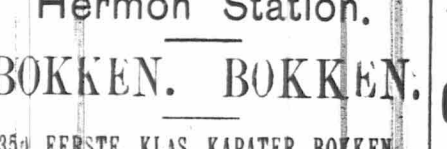
SCHUTBERICHT.

ANGEHOUDEN in het Schutbok te Riet Vlei over den geoorloofden tijd en te worden verkocht op Zaterdag den 27sten September, 1902, indien niet te voren gelost, naamlijk: Vier (4) Donkies, 3 zwart geel pens Merries, rechter oor zwaluwstaart, linker oorsneetje, en 6 jaar oude hengst, zwart geelpens, hetzelfde merk omtrent twee jaar oud.

Paarische Municipaliteit. ACHTERSTALLIGE BELASTINGEN.

EIGENAARS van Vastgoed worden er aan herinnerd, dat tenzij hunne belasting gelden voor 1902 aangezuiverd zijn voor Dinsdag, 30 September, 1902, gerechdelijke stappen tegen hen zullen worden ingesteld, zonder verdere kennisgeving.

G. J. JOUBERT, Stadsclerk, Municipaal Kantoor, Paarl, 16 Sept., 1902.



Hermon Station. BOKKEN. BOKKEN.

359 EERSTE KLAS KAPATER BOKKEN. De ondergeteekenden zullen publiek verkopen op WOENSDAG, 24 SEPTEMBER, TE HERMON STATIE.

LET WEL! Te Hermon, WOENSDAG, 24 Sept. J. FRED PENTZ & Co., Afslagers.

APPLICATIES

VERGEZELD van getuifschriften, zullen ontvragen worden door den ondergeteekende, tot den 26sten dezer, voor de betrekking van Hoofdonderwijzer voor de Simondium School, Groot Drakenstein, tegen een salaris van £200 per jaar met vrije woning, en een Assistentie tegen £80 per jaar zonder kost en inwoning.

M. S. LOUW, H. Zoon, Hon. Secretaris, Adres: Stellengift, P. O. Klappmuts St.

KENNISGEVING.

Boedel wijlen HERMIAS CORNELIUS STRAUSS, te "Zoetwater," dist. Calvina.

ALLE personen die vorderingen hebben tegen den genoemden boedel worden verzocht daarvan opgave te doen ten kantore van den ondergeteekende op of voor den 12den November e.k., en zij, die daaraan verschuldigd zijn, worden verzocht de verschuldigde bedragen binnen hetzelfde tijdperk te betalen.

J. G. L. STRAUSS, Agent voor Executrice Testamentair, Doega, Calvina, 15 September, 1902.

PUBLIEKE VERKOOPING - VAN - 100 Kostbare ERVEN.

HOPEFIELD, afdeling Malmesbury.

In den loop van OCTOBER, 1902, Circa 100 ERVEN, gelegen langs den Spoorweg, rondom de Statie, die binnen kort voltooid zal zijn.

Hopfield, de Sleutel van Saldanhabaai, zoo alom bekend voor Landbouw als Veeveel, voorzien met alle natuurlijke voordeelen, zal steeds als een Handelsland bloeien, terwijl het onoverwinnelijk als een Verkoopplaats.

Datum van Verkoop later, J. H. NEETHLING.

African Banking Corporation, Beperkt.

EEN TAK van deze Bank is te Piquetberg geopend, alwaar alle Bank bezigheid zal verricht worden.

H. A. HERBERT, GEO. MACKEURTAN, Gezamentlijke Algemeene Bestierders in Zuid-Afrika. Kaapstad, 18 September, 1902.



DE ONDERGETEEKENDE ZAL Op den 27sten dezer, Te ELLIOT, Vijftig PAARDEN verkopen, MEESTAL KOLONIALE.

Vergeet niet—Zaterdag, 27 Sept., eerstsk. J. E. B. ALING, Afslager, Elliot, 20 September, 1902.

Zeer Kostbare HANDSSTAND met GEBOUWEN IN DE MARKT.

Belangrijke Publieke Verkoop VAN VASTGOED AAN DE PAARL.

DE Heeren DE VILLIERS, BLIGNAUT & Co., in Liquidatie, hun vennootschap reeds een geruimen tijd geleden ontbonden hebbende, zijn nu tot het besluit gekomen hunne zaken finaal af te sluiten, en zullen derhalve op de Plaats zelve Publiek doen Verkoopen.

Op Dinsdag, den 7den October aanst.,

Dat Kostbaar Eigendom, zijnde een gedeelte van "Nantes," gelegen aan de Lady Greystraat, met de Gebouwen daaropstaande, bestaande uit Ruim en Welingericht Woonhuis met Sterk Zoldern (Grote Bergplaats voor Granen, Voer, enz., uitmakende), suffisante Wijnpakhuis, Wagenhuis, Stal en drie Gerieflijke Bezighedsvertrekken, met Groot Show-windows, frontmakende naar de straat, dus uitnemend geschikt voor Handelsbezigheden, allen onder IJzeren Dak en in degelijken staat van reparatie.

Er werd onlangs nog een uitgestrekte Wijn- en Stokerijbezigheid op het Eigendom gedreven, waartoe een deel der Gebouwen goed ingericht zijn. Het Woonhuis en twee Bezighedsvertrekken aan de straat brengen thans winstgevend Huur op. Wegens de ligging aan de Lady Greystraat, in een steeds bedrijviger en kostbaarder wordende Buurt, en nabij het Lady Greyburg Station, kan dit Eigendom met recht beschouwd worden als een der voornaamste Bezighedsstandaarden aan de Paarl, en biedt deze Verkoopung dus eene schoone gelegenheid aan voor hen die in bezit willen geraken van een Handelsstand No. 1.

Verder zullen verkocht worden 2 Leggers Extra Wijn-Azijn, een lot Kistjes met Bottels, en wat verder zal aangeboden worden. De Verkoopung vindt plaats om 11 uur 's Voormiddags. NIEMAND LATE DEZE KANS VOORBIJGAAN. J. S. Marais & Co., Vendu-Afslagers, Paarl, 18 September, 1902.



DE heer R. Muller van Kaapstad garandeert om betere PIANOS Kerk en Huisorgels, Harmoniums, en alle andere soorten van muziekbenodigdheden te leveren dan eenige andere firma ter wereld op tenen lagere prijs.

DE heer R. Muller heeft eerste klas deskundigen voor stemmen en voor het herstellen van alle soorten van muziek instrumenten. De heer R. Muller voert ook ruwlettend alle orders uit voor gedrukte muziek, enz.

DE WINKEL voor RIJBELS, PSALM- en GEZANG-BOEKEN.

DAGBOEKEN, PREEKBUNDELS, GEBEDENBOEKEN, STICHTELIJKE LECTUUR.

Speciale Turmen voor Zondagscholen en School-bibliotheken.

Abonnementen op alle Kranten en Tijdschriften.

Boeken in Vier Talen. U M

MEUBELN BARNETT'S Meubelen Pakhuis

BEHOORT TE KOOPEN: OMDAT Hij een Grooten Voorraad, en van Grooten Verscheidenheid houdt.

OMDAT Hij een Fabrikant en Direkte Invoerder is.

OMDAT Hij in staat is zijn Goederen tegen Lageren Prijs dan anderen te verkopen.

OMDAT Hij bereidging aan al zijn Klanten waarborgt.

OMDAT Hij uw Geld terug geeft indien hij u niet voldeet.

OMDAT Hij zijn Klanten persoonlijk bedient.

OMDAT Hij de behoeften zijner Klanten bestudeert.

Wij hebben ervaren verkleden en Pakken zorgvuldig.

Speciale aandacht gevind aan Bestellingen uit de Buitendistricten.

Barnett's Vertoonkamers, 101, Langestraat, Pakhuis en Werkkamers, St. Janstraat, KAAPSTAD

Divisional Council of Ceres

LEASE of the TOLL in Mitchell's Pass for 9 months from October 1, 1902, to June 30, 1903.

THE Undersigned will offer for Sale, by Public Auction opposite the Public Offices, on THURSDAY, 25th September, 1902, at 10 a.m. the Lease of the Mitchell's Pass Toll for 9 months as mentioned above.

By order, HENRY CARSON, Secretary.

Divisional Council Office, Ceres.

AFDELINGSRAAD van CERES.

Verkoopung van de Pacht van de Tol in Mitchell's Pass, voor 9 maanden, van 1 Oct., 1902, tot 30 Juni, 1903.

DE Ondergeteekende zal te koop aanbieden per publieke veiling tegen over de Publieke Kantoren, op Donderdag, 25 September, 1902, te 10 uur v.m., de Pacht van Mitchell's Pas Tol voor 9 maanden, zoo als boven vermeld.

KENNISGEVING.

Verkoopung van Militaire Gebouwen en Ingenieurs Voorraad.

TENDERS worden gevraagd voor onderstaande Gebouwen en voorraad te Piquetberg Station, Klein Vogel Vlei en Eende Kull Station.

De raming van de Eerste kosten bij benadering, waar niet gemeld, kan verkregen worden door aanzoek te doen bij den Staf Officier, R.E., Piquetberg.

Tenders moeten gedressceerd worden aan den Presidents R.E. Verkoopings Commissie, adres Resident Magistraat, Piquetberg.

De Verkoopings Commissie zal bij het kantoor van den Resident Magistraat, Piquetberg, om 12 uur (middag) op den 24 sten September bijeenkomen ten einde tenders te openen, en eenige die persoonlijk gemaakt mogen worden te ontvangen.

De Commissie onderneemt niet om den hoogsten of eenigen tender aan te nemen.

De tenderaar moet een tijd bepalen waarin hij, nadat gebouwen of voorraad aan hem afgeleverd zijn, ondernemen zal om al de materialen te vergaderen en te verwijderen, en de plaats in orde te brengen. Als waarborg dat hieraan volkwaan zal worden, zal de koper een kleine som bij den Staf Officier Royal Engineers, Piquetberg, deponeren; deze som zal terug betaald worden, wanneer de Commissie voldaan is dat de koopcondities uitgevoerd zijn.

Vooruitbetaling moet aan den Presidents R.E. Verkoopings Commissie gemaakt worden.

Het materiaal zal op risico van den koper gelaten worden. Koopers zullen gehouden zijn zich overtuigt te hebben aangaande de kwaliteit en hoeveelheid van materiaal, waarvoor zij tenders hebben gemaakt; waar waarborg wordt in dit opzicht gegeven.

Tenders kunnen gemaakt worden voor het geheel of eenig deel van den voorraad.

Verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden van den Staf Officier Royal Engineers, Piquetberg.

Voorraad gestapeld te Piquetberg Station.

Table with columns: No. van Lot, Beschrijving, Kostprijs als Berekend. Lists various construction materials and their prices.

Lijst van Nagelvastgoederen te Klein Vogel Vlei.

Table listing various types of nails and their prices.

Lijst van Gebouwen en nagelvaste goederen te Eende Kull.

Table listing various types of buildings and their prices.

Voorraad gestapeld te Eende Kull Station.

Table listing various types of construction materials and their prices.

A. W. MORRIS, Kolonel, President, R.E. Verkoopings Commissie.

SCHUT BERICHTEN.

ANGEHOUDEN in het Schutten te Naresse over den geoorloofden tijd en te worden verkocht op Zaterdag, den 27sten September, 1902, indien niet te voren gelost:—

- 1. Een donker bruin Merrie, linker achter voet wit, brandmerk A. op de rechter boot, 4 jaren oud. 2. Een donker bruin merrie, linker oor snedje van voor, op de linker boot brandmerk 95, 4 jaren oud. 3. Een licht bruin Merrie (bejaard) met rechter oor slijp, linker oor gat. 4. Een vaal hengst Donkey, merk linker oor snid, omtrent 2 jaar oud. 5. Een blauw vaal Donkey Hengst, 3 of 4 jaar oud, gemerkt linker oor winkelhak van voor. 6. Een donker bruin Donkey Merrie 3 of 4 jaar oud, gemerkt linker oor stomp, rechter oor half-maan van achter, brandmerk linker boot K, stomp staart. 7. Bruin vaal Donkey Hengst ongemerkt, 1 jaar oud-K op de linker boot-stomp staart.

ANGEHOUDEN in het Schut te Klipbak over den geoorloofden tijd en te worden verkocht op Zaterdag, den 27sten September, 1902, indien niet te voren gelost n.l.:

- 1. Een vaal Donkey Merrie, rechter oor stomp, sneedje van achter op den rechter kant van de nek, brandmerk onduidelijk, omtrent 10 jaren oud-met een vaal merrie veulen, ongemerkt, een kol voor den kop, omtrent 10 maanden oud. Get. F. J. VAN DER MERWE, Schutmeester.

Mexicaanschk Likdoornmiddel, Geregistreerd.

Somerset West, 13 Mei, 1887 Den Wel-Edeelen Heer B. DEGRAVES, Kaapstad.

Mijnheer.—Dit dient om te certificeeren, dat uw Mexicaanschk Likdoorn middel mij volkomen bejrijd heeft van een zeer pijnlijken Likdoorn. Ik kan het aanbevelen als een hoogst uitnemend en wonderbaar geneesmiddel.

J. F. FREITZ, Predikant der N. G. Kerk, Somerset West

Verkocht door alle Apothekers. Overal per Post gesonden voor 1/6 in postzegels.

ROBERT CROOKS & Co., Waterkant & Lang Straten, KAAPSTAD.

Leggen zich voornamelijk toe op het ontvangen voor plaatselijke Verkoopings- of voor verhuur naar Europeesche Markten van Wo, Voelstruisvreden, Vellen, Angorahair, en andere produkten.

Liberales Kontante Voorschotten gemaakt tegen lading-brieven.

Snelle verkoopingen en prompte afrekeningen.

Bankier: De Standaard Bank van Zuid Afrika

Telegraphische Adres: "CROOKS" Kaapstad P.F. BOX 646.

F. C. MEIRING, Produkten, Commissie, en Markt Agent, No. 3, Nieuwe Markt Gebouwen, Vroeg Markt Siding, Kaapstad.

ALLE produkten, Vruchten enz. gekoekt of verkocht op Commissie.

N.B. Stiptheid en persoonlijke toezicht gewaarborgd.

Waarschuwing.

VERNOMMEN hebbende dat Verscheidene personen slechte Pianos en Orgels in onzen naam aan den man zoeken te brengen en insgelijks onder onzen naam aannemen om ze te stemmen, waarvoor wij hierbij het publiek dat wij geen lieden in dienst hebben die klanten voor ons zoeken.

DARTER EN ZONEN, Kaapstad.

Telegr. Adres: 15, Vruchtenmarkt Gebouwen, "MEBOS" KAAPSTAD.

ROSS & ANSLEY, Markt en Commissie Agenten.

Alle Goederen te worden gesonden naar Vroeg Markt Siding. Produkten gekoekt en Verkocht, en Voorschotten op Verzendingen gegeven. Bekeningen prompt verpaid.

GEdeuren den Vruchtenmarkt hebben wij een Vennoot in de Vruchten Districten om opentel te houden over het inpakken en verzenden van Vruchten naar alle deelen van Zuid-Afrika.

SEIZOEN 1902.

EIGENDOM VAN E. H. P. MELLISH

Champion, Hackney Dekhengst

DORSARO, 6726, Geteeld door Rosador, 4,464, bij Wild Rose, 4,890, Winner van Bersten Prijs en Kampioen als Besten Dekhengst te Rosebank, 1902.

Zal staan aan Mosselbank, Mel-LISH Zijlinie. Voor beurt wend u tot J. J. MORTON.

DO OVERLEEDEN W den onderd 4 dagen, d Barendina

HIERBIJ dat het den zijde weg te September, noede JON MARIS, geb dom van 6 latende met om haer ont ik betuig i Wilmot, f voor trouw krankheid kinderen.

Calcedon, 1 OVERLEEDEN tagu, op den matie der lo in den dert maanden. Zijn beeng Heymede innige dank voor zijn ge de heeren J Mattheij Bar lanne help des overleden Uit naam v

ZACHT in 21sten Augu minde echte oud 44 jere breng ik mijn mijne vriend bijzondere aan en den heer F genote, voor overledene be

Hoornbosch, d 17 Septemb Nu rust Van het in zijn Gestorven Zevn ik Die ik d Nu is h De hoop Dat die Tot in d

OVERLEEDEN 14 dezer, in de van 33 jaren v van de Maselet genootte Man geb. Burger De bedroefde

Porterville, 17 GENEUEVE Steenkoolopruip op of omtrent d mijn soon Jos den onderdand den. Diep betr

KENNIS van heer J. W. I als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E

KENNIS van als Agent voor Oranje Rivier E



De Afrikaansche Mutual Trust and Assurance Maatschappij, Beperk, Hoofd Kantoor—Malmesbury.

PUBLIEKE VERKOOPING

van een Eerste-Klas

Wijn-en-Zaai Plaats.

IN HET DISTRIKT

Malmesbury,

OP

DONDERDAG, den 25sten September, 1902,

OM 10 UUR 's MORGENS.

De heer DAVID G. ROUX, wegens gevorderden leeftijd en ziekelijke omstandigheden besloten hebbende zich van de boerderij te onttrekken, heeft den ondergetekenden gelast op bovengemelde datum, en op de Plaats zelve publiek te verkoopen:

I. De alombekende en beroemde Wijn-en-Zaai Plaats "GOEDERDACT", zeer aangenaam gelegen aan den voet van den Riebeck Kasteel Berg omtrent 1 1/2 uur rijdens van het Dorp Malmesbury en 1 1/2 uur van Hermanus: groot Circa 700 morgen, en hebbende vrij weide in de Riebeck Kasteel geborge, is volop voorzien van standhoudend loopend water, en beplant met een grooten wijngaard en vruchten boomen van allerlei soorten (in volle dracht). De Woonplaats is goed bebouwd, hebbende een zeer aangenaam, groot en geriefelijk Woonhuis, benevens Kelder, Wagenhuis, Stallen en Buitengebouwen, alles in goeden staat van reparatie.

Ook is er een Opstal, die een goede huur opbrengt. De Oogst van de plaats in het afgelopen jaar bestond uit: 300 mudden Koorn, 600 mudden Haver, en 125 Leggers Wijn.

II Losse Goederen

LEVENDE HAVE:—

529 Aanteel Merino Schapen, 53 Bokke in Eerste-Klas Conditie, 7 Aanteel Beesten (van melkgevende Ras) waarvan één in melk! 3 Eerste-Klas Trek en Rijpaarden, 30 Varkens (groot en klein), een lot Plumvee:

BOERDERIJGEREEDSCHAP:—

1 Bak Kar op veeren, 1 Open Kar op veeren, 2 Span Ploegtuigen met Zwingels en Kettingen Kompleet, 1 Span eerste-klas Wagen Tuigen, 1 Paar extra achter Tuigen, 3 Jukken, 6 dubbelvoor Ploegen, 1 Braklands Egge, 2 Zaailand Eggen, 1 Zelf Binder, "Champion", 1 Losgooiër, "Continental", Graven, Vorken, Pikken, een lot Bouwhout, enz. enz.

KELDERGEREEDSCHAP:

14 (6 en 7 Leggers) Stakvaten, 1 (2 Leggers) Wijnvat, 18 Kajaten-hout Kuipen, 2 Blauwdruipen Kuipen, 4 Leggers, 3 half-Leggers, 1 Wijn Pomp (nieuw), 1 Pers Machine (nieuw) 2 bikjans nieuw (6 half-zaam) Brandwijn's Ketsels met Kajaten Koelvaten, Vlootjes, Trechters, Emmers, Mandjes, Ladders, enz. enz.

HUISRAAD:—

Het gewone Assortement huisraad, Glas-en-Aardewerk en Keukengereedschap:—

EINDELIJK:—

De te veld staande Oogst! bestaande uit: 17 mudden "zaad" Koorn, 50 mudden "zaad" Haver, 2 mudden "zaad" Garst.

D. G. ROUX,

D. J. A. VAN DER SPUY, Secretaris.

Immelman & Co., Afslagers.

Malmesbury, 25 Augustus, 1902.

De Paarlse Afrikaansche Trust Maatschappij, Beperk

ZEER BELANGRIJKE EN KOSTBARE

Vaste-en Losse Goederen AAN DE PAARL.

De Ondergeteekende, begunstigd door den Wel-Ed. Heer J. C. DREIER, die op het punt staat de Paarl te verlaten, en zijn Kostschool opgegeven heeft, heeft besloten Publiek te doen Verkoopen,

Op Dinsdag, den 30sten dezer, OM 10 UUR PRECIES.

VASTE GOEDEREN:

1. 16 Onbebouwde Erven nabij Ladygreystraat, bijzonder geschikt wegens hun ligging voor bouw en andere einden. 2. Een Huurhuis met Grond annex, groot 60 x 145 voeten, bevattende 10 Huurkamers met 2 Vertrekken, elk een uur opbrengende van £90 per jaar; met weggeven van middelmuren, is het bijzonder geschikt voor een Voerplaats; gelegen nabij Ladygrey Station. 3. Een prachtig en zeer met nieuw (met alle gemakken voorzien) Woonhuis, met 4 Erven annex, gelegen nabij "Nantes" Molen, zijnde gedeelte van de alombekende Plaats "Nantes". Daar dit Eigendom niet lang geleden in Erven verkocht is, is er op reeds veel gebouwd, en zal hetzelfde hoog in waarde toenemen.

LOSSE GOEDEREN:

Bestaande uit 18 Netto Kleerkasten met Spiegels, 8 Rustbanken, 30 Bedden met toebehooren compleet, 60 Houten Stoelen, 3 Bettafels, 1 Piano, 4 Schrijftafels, Kombuiskast, Kombuisstafel, Bolinder Stof No. 16, Voermachine, 4 Aanzettafels (Mahoniehout), 1 Waterstank, 1 Turner's Safe, Wasch- en Kleedtafels, en wat nog meer zal worden verkocht, te veel om te melden.

J. HOFMEYR, Secretaris.

A. B. de Villiers, Afslager.

P.S.—Men zal precies beginnen om 10 uur met de Verkoop van het Losgoed bij de Kostinrichting van het Gymnasium, en om 11 uur met het Vastgoed, op de PLAATS ZELVE; met No. 1 eerst, dan No. 2, en dan No. 3.



Nu is het de tijd voor SPREI POMPEN, WIJ HEBBEN DE BESTE, Alsook Insectdodende Middelen van het beste soort. VERGET NIET! WIJ ZIJN AGENTEN VOOR BAKKIES POMPEN en DECORAH WIND-MOLENS, Marshall's Stoom-Engines. Prijs Lijsten voor alle Gereedschap vrij op aanvraag. George Findlay & Co. PARLEMENTSTRAAT, KAAPSTAD.

BIJDT DE HEER R. MÜLLER, 45, en 47, STRANDSTRAAT, KAAPSTAD.

WEER TE ROOP AAN: Het Volkslied van den gewezen Zuid-Afrikaansche Republiek, prijs 2/6; Het Volkslied van den gewezen Oranje Vrijstaat, 2/6; (1) Mijn Land, Mijn Volk en Taal, (2) Zuid-Afrika, en (3) Afrika voor de Afrikaanders—de Drie Liederen tezamen 3/; Het Lied van Christiaan de Wet, prijs 2/; "Never Give Up" Lied, prijs 2/; Vaarwel, prijs 2/; De "Boer Prisoner's Prayer," prijs 2/; De Droom van den Boer, prijs 2/; Kwast's 169 Gezelschapsliederen, Prachtig Gebonden, prijs 4/6.

SCHRIJF OM EXEMPLAREN OF KOM ZELF NAAR R. MÜLLER, 45, en 47, Strandstraat, KAAPSTAD

PAARL.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN ZEER KOSTBARE

Vaste-en Losse Goederen, Op DINSDAG, 23 September e.k., OM 11 UUR V.M.

De Ondergeteekende van woning veroverende, heeft besloten per Publieke Veiling te doen Verkoopen:—

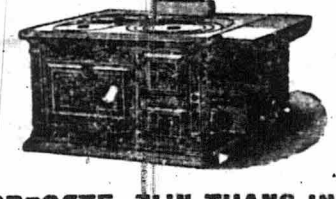
I. Zijn Kostbare Plaats "CALAIS," gelegen te Daljosaphat, tusschen de Plaatsen van de Heeren P. Louw en P. Roussouw, met het daaropstaand net, geriefelijk en sufficient Woonhuis, Kelder, Stal en noodige Buitenvertrekken. De Plaats is beplant met omtrent 1,000 Vruchtboomen, 8,000 Amerikaanse Wijngaardstokken, en is volop voorzien van Loopend Water.

II. Losse Goederen, t.w.: 1 Kapkar, 2 Open Karren, 1 Paar Nieuwe Tuigen, 2 Ladders, 1 Ploeg, 1 Egge, 1 Cultivator, Graven, Vorken, 1 Lot Drand, 1 Lot Standaard, en nog vele andere Artikelen, te veel om te omschrijven.

Let Wsk! Ververschingen zullen verschaft worden. D. M. LAUBSCHER.

Faure. Van Eyk & Co., Afslagers, Paarl, September, 1902.

ECHTE BOLINDER ZWEDSCHE STOVES.



VAN ALLE GROOTTE, ZIJN THANS IN VOORRAAD. Neem gene dan de "ECHTE."

Deze Kookkachel, die beide hout en steenkool brandt, is zeer zuinigend en uiterst geschikt voor Zuid Afrikaansche behoeften.

Woodhead, Plant & Co., KAAPSTAD.

PIANOS.

De Pianos, Orgels, en alle soorten van Muziek Instrumenten, door DARTER en ZONEN vervaardigd, zijn het heele land door bekend, als zijnde, de Beste tegen de Matige Prijzen.—De Grootste Voorraad Losse en Gebondene Muziek in ZUID-AFRIKA. Ook Gramophones en Records.

3/- LIEDEREN en DANSMUZIEK van alle Naties, bevattende 3/- de Volksliederen van de gewezen Republieken.

Darter en Zonen

De enige Agenten voor Pianos vervaardigd door Romisch, Ecker, Otto, Bluthner, Schiedmayer, Challen, Chappell, Collard, Gors en Kallmann. STEMMING en HERSTELLING: Een Grote Staf Geaccrediteerde Mannen aangehouden die Buitendorpen geregeld bezoeken.

ORGELS.

EENIGE AGENTEN VOOR DE Bell Orgel Co. AGENTEN VOOR Mason & Hamlin Orgels.

ADRES: Adderleystraat, Kaapstad.

D.O.A.L. DEUTSCHE OST-AFRIKA LINIE.

Imperiale Maildienst. WESTELIJKE ROUTE. Kaapstad naar Europa, aandoend te Las Palmas, Lissabon, Vlissingen, Bremerhaven en Hamburg.

S.S. "KOENIG," op of omstreeks 30 September. S.S. "KANZLER," op of omstreeks 23 October. S.S. "KURFUERST," op of omstreeks 25 November.

Passagiers naar Groot Brittanje wisselen te Vlissingen, waar Vrije Kaartjes uitge-reikt worden naar Londen.

OOSTELIJKE ROUTE.

Van Kaapstad naar Port Elizabeth, Oost Londen en Durban, ZONDER OVERSCHEPING; daarvandaan via Oostkust Havens en Suez Kanaal, aandoend of aansluitend met Delagoabaai, Beira, Chinde, Mozambique, Zanzibar, Bombaai, Madagaskar, Aden en Egipte.

VERLAAT KAAPSTAD, S.S. "HERZOG," op of omstreeks 10 October. S.S. "BURGERMEESTER," op of omstreeks 7 November.

Vracht voor havens op het vasteland zonder overschepping. Voor vracht en passagie, doe men aanpreek bij POPPE, SCHUNHOFF EN BUTTERY, Kaapstadse Agentschap 26, Kasteel Straat.

Firlands Estate, AAN SAN'OWN & MILNER WEPEN, RONDEBOSCH.

PUBLIEKE VERKOOPING

Op ZATERDAG, 27sten SEPTEMBER, 1902, VAN 93 Dubbele stukken Grond, om 3 uur 'n.m. Op DE PLEK.

Voor verdere bijzonderheden zie de dagelijkse Bladen. STAMPER EN ZOUTENDIJK, AFSLAGERS.

Gebroeders Chiappini, St. Georgesstraat, Agenten voor de verkoop.

BELANGRIJKE VERKOOPING

Kostbare Huisraad, enz., AAN DE PAARL.

De Ondergeteekende zijne Woning en Erf verhuurd hebbende, en een uitstapje wenschende te nemen, heeft besloten Publiek te doen Verkoopen,

Op MAANDAG, den 22sten dezer, OM 10 UUR PRECIES,

Zijn gewoon assortement van Huisraad, bestaande uit:—

Voorkamer.—Gewone Suite, 1 Sofa, 2 Leuningstoelen, 6 Stoelen, 1 Eerste-Klas Piano (Bockstein Upright Grand), 1 Musiektand, Whalnot Occasional Chairs, 1 Lamp, Overmantel, Schilderijen, Tapijt, enz. Zitkamer.—1 Sofa, Wicker Chairs, Escritoire, Tapijt, Kleine Tafels, enz. Eetkamer.—Mahoniehouten Tafel, Stoelen, Sideboard, Dum Waier, Leuningstoelen, Tapijt, Gasolene, enz. Slaapkamers.—Eerste-Klas Bedroom Suites, Spiegelkasten, Tapijten, enz. Dispens.—Diner Services, Trommels, Vruchten Kannen, Schaal, enz. Keuken.—Gewone Keukengereedschap, Bolinder Stove, Pottenbank, enz. Alsook Boekeurak, 1 Eerste-Klas Cutler Rolling Desk, Safe, Hatstands, Bloemstands, Hall Lampen, Madeira Stoelen, Stoeppenbanken, en wat nog meer zal worden aangeloden.

C. L. WICHT.

A. B. de Villiers & Co., Afslagers, Paarl, 10 September, 1902.

KOCH & DIXIE Kaapstad.

HEBBERN altijd te Koop een grooten voorraad Keuken Stoven, en Parafine Stoven, Veredwaren van de beste hoedanigheid, IJzeren Bedden en Kinderen Bedjes, Winder Wagentjes en Vouwbaar Kamp Bedden, Batam Incubators, Eieren-vervoer Kistjes, Byen-korven en Byen-houders Toebehooren, Steekdraad, Draad-netwerk Heining-standers, Gereedschap-kisten, Draad Deurmatten en "Checktills," en een eindelooze verscheidenheid van nuttige artikelen.

EENIGE AGENTEN VOOR DE ZWEDSCHE NORRHAMMAR STOVEN

CATALOGUS OP AANVRAAG.

THE VERSTER

Cold Storage and Supply Company, LIMITED.

Direkte Importeerdere.

HOOFD KANTOOR, 115 LANGSTRAAT, KAAPSTAD

Handelaars in Gevoren Produkten,

Levende Have, enz., enz.

Alle Bestellingen met Spoed Uitgevoerd. RYNO J. VERSTER, Bestierder Directeur.

ZWAVEL, ZWAVEL.

Alexandra Room-Afscheiders,

Steekdraad

EN

Standaards!

TEGEN DE LAAGSTE PRIJZEN.

R. M. ROSS & Co.,

Strandstraat,

KAAPSTAD.

KENNISGEVING.

EENIGE Duizenden Ge-ooculeerde en On-geoculeerde Limoen, Naartje, Zuurlimoen, Citers, enz., te koop bij

P. J. MARAIS, Blauwvallei, Wellington, of C. A. v. D. MERWE, Bethel, Paarl.

PUBLIEKE WERKEN DEPARTMENT.

AAN Bouwers, Nieuwmakers Schilders Loodgers, enz.

TENDERS worden gevraagd voor verschillende diensten in de Kaapstad en omstreken, genoemd in Schedules, die ingezonden worden op aanvraag aan het Kantoor van den Ondergeteekende, Caledon Plain, zijnde de kantoor uren op Maandag en Dinsdag in iedere week. Bismtes van het Departement mogen gesproken worden in verband hiermede tusschen 11 uur v.m. en middag op elk der bovengemelde dagen.

Verzeggende Tenders, gericht aan den Hoofd Inspecteur van Publieke Werken, en gecomte in den linkerhoek van den aanslag "Tenders voor diverse diensten" zullen ontvangen worden op den middag van den volgende Woensdag van iedere week.

Geen Tender noodwendig aangenomen. JOSEPH NEWBY, Hoofd Inspecteur.

KLEEDEREN

Gekostumeerde Bals, Maskers en Belegels, Bij 64, STRANDSTRAAT, Julius Horn & Co., KAAPSTAD.

KENNISGEVING.

DAAR de ondergeteekende afgetreden is van de firma MOLL & Co., op 30 Juni, 11, geeft hij hiermede kennis dat alle rekeningen, voor dien datum aangegaan, gladelijk aan het Kantoor van de Paarl Executieve Kamer, Beperk, aan wie ook hiermede volmacht gegeven wordt om alle verschuldigde gelden te ontvangen en kwitanties te geven, betaald moeten worden.

JOHN J. MOLL, Paarl, 12 September, 1902.



LIJDT gij aan uwe Oogen?

Indien dit het geval is, wendt u tot ons; wij zullen uwe Oogen gratis onderzoeken, en indien noodig zullen wij u gratis maken overzichtig op gezicht. Met behulp van onze laatste uitvindingen worden blinden en langzamen met de grootste nauwkeurigheid volgens maat vervaardigd.

Recepten van Oogendokters worden zeer zorgvuldig uitgegeven. Amerikaanse Specialisten voor Oogen, Kamer 5, 3de Verdieping, Savings Bank Gebouwen, St. Georgesstraat. Neem Lift. Zaterdag: na middag open bij afspraak.

Scheidt uit met Hoesten!

Elke hoest maakt uwen keel rauwer en meer geprikkelde. Elche hoest doet het bloed naar het vliez der longen stijgen. Handt op met uwen keel en hingen op, dere wijze te scheuren. Breng de doeken in raat en geeft ze den kans om te heelen. Gij doet eenige hulp hebben om niet te kunnem doen, en ge zult se vinden in

Ayer's Kersen Borstmiddel

Bij de eerste doos begint de kalnte en raat; de prikling in de keel hebet op; de aanval wordt minder heftig; de hoest verdwijnt. Wacht niet tot dat longontsteking en tering verrijkt, doch maakt een einde aan uwen hoest zonder uitstel.

Ayer's Kersen Borstmiddel geneest omdat het heelt; het gaat naar den zedel van den keel, veracht de ontsteking en bewerket een voortdurend herstel. Begint bij tijds, het is het enige voorbehoedmiddel tegen alle ernstige longvallen.

Wacht u voor goedkope geneesmiddelen! Ziet toe dat de naam "Ayer's Cherry Pectoral" in het glas van een flesch gelassen is. Verzekerd door Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A. AYER'S PILLEN genezen galsteuigheid.

Britsche en Buitenlandsche BIJBELGENOOTSCHAP.

HOOFDKANTOOR VOOR ZUID-AFRIKA: Y.M.C.A. GEBOUWEN, Houtstraat, KAAPSTAD. P. K. Bus 215.

Berw. L. NUTTALL, Secretaris.

Hollandsche, Engelsche EN

Naturellen Bijbels en Testamenten,

Tegen Grootlijks Verminderde Prijzen. CATALOGUS OP AANVRAAG

Gebruik en Uitgegeven door de Drukkerij Maatschappij van de Sandt de Villiers en Co., Beperk, aan het Kasteel, Burg en Waalstraat, Kaapstad.

Afrikaanders en de kander te brengen tekenend omdat hij langens van het le... moet ons oogmerk... te leven, en het oprichten van... warden de twee... werd, begon de p... van het oed. Het... reende, dat die t... ten. Er werd ge... was. Spreker was... meende, dat alch... vergeten, en met... den voortgang van... De heer D. C. U... hij overal vrede... teuregesteld. Hij... motie, die hij er... lijk, over de opbe... had de heer Cham... duidelijk te kenne... nits bill gepasse... niet zover niet... seerd. Daar was... passeerd moet wor... lain had ook in m... En te kennen ge... dertalige van w... zijn. Nu, wat had... congres onder de... te voorkomen? Spr... Breda en Lond... vertoogverdragen... volking. Men mo... Wat had de Bond in

